

ОБЩА ПОЗИЦИЯ 2007/734/ОВППС НА СЪВЕТА**от 13 ноември 2007 година****относно ограничителни мерки по отношение на Узбекистан**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 15 от него,

като има предвид, че:

(1) На 14 ноември 2005 г. Съветът прие Обща позиция 2005/792/ОВППС относно ограничителни мерки по отношение на Узбекистан ⁽¹⁾ в отговор на прекаленото, прекомерно и сяпо използване на сила от страна на узбекистанските сили за сигурност по време на събитията в Андижан през май 2005 г. Някои ограничителни мерки бяха подновени с Обща позиция 2006/787/ОВППС на Съвета ⁽²⁾. На 14 май 2007 г. Съветът прие Обща позиция 2007/338/ОВППС за подновяване на определени ограничителни мерки по отношение на Узбекистан ⁽³⁾, с която се разшири обхватът на ограниченията във връзка с допускането на определени лица за срок от шест месеца.

(2) На 15 октомври 2007 г. Съветът призова узбекистанските власти да постигнат по-нататъшен напредък в областта на правата на човека. Той призова Узбекистан да изпълни изцяло международните си задължения, свързани с правата на човека и основните свободи, както и с върховенството на закона, и по-специално да позволи пълен и безпрепятствен достъп на съответните международни органи до затворници; да си сътрудничи ефективно със специалните докладчици на ООН за Узбекистан; да позволи на всички неправителствени организации, включително Хюмън райтс уоч, да работят в Узбекистан без ограничения; да освободи задържаните защитници на правата на човека и да прекрати преследването им; да се ангажира конструктивно с въпросите на правата на човека в контекста на предстоящия Комитет за сътрудничество ЕС—Узбекистан и да продължи реформи на съдебната власт, правоприлагането и полицейското право. Напредъкът в осъществяването на тези цели ще бъде оценен въз основа на доклад на ръководителите на мисиите, който ще включва оценка на предстоящите президентски избори.

(3) Съветът счита за уместно да поднови за срок от 12 месеца оръжейното ембарго и ограниченията по отношение на допускането на лица, пряко отговорни за сяпата и прекомерна употреба на сила в Андижан и които възпрепятстват провеждането на независимо разследване. С цел да бъдат насърчени узбекистанските власти да приемат гравивни мерки за подобряване на ситуацията,

свързана с правата на човека, и с оглед на поетите от тях ангажменти, ограниченията по отношение на допускането няма да се прилагат за срок от шест месеца. Преди края на този срок Съветът ще подложи на проверка напредъка на узбекистанските власти към постигане на целите, посочени в съображение 2.

(4) За прилагането на някои мерки са необходими действия на Общността,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ОБЩА ПОЗИЦИЯ:

Член 1

1. Забранява се продажбата и доставката, трансферът и износът за Узбекистан от граждани на държавите-членки или от територията на държавите-членки, или чрез използване на съдове, плаващи под техен флаг, или чрез техни въздухоплавателни средства, на въоръжение и свързано с него оборудване от всякакъв вид, включително оръжия и боеприпаси, военни транспортни средства и оборудване, полувоенно оборудване и резервни части за тях, независимо дали посочените са с произход от територията на държавите-членки или не.

2. Забранява се продажбата, доставката, трансферът или износът, предназначени за Узбекистан, на посоченото в приложение I оборудване, което би могло да бъде използвано за вътрешни репресии.

3. Забранява се:

i) оказването на техническа помощ, брокерски и други услуги, свързани с военни дейности, както и доставката, производството, поддръжката и използването на въоръжение и свързаното с него оборудване от всякакъв вид, включително оръжия и боеприпаси, военни транспортни средства и оборудване, полувоенно оборудване и резервни части за тях или свързани с оборудване, което може да се използва за вътрешни репресии, пряко или непряко, на което и да е физическо или юридическо лице, образование или организация в Узбекистан, или които са предназначени за използване в тази страна;

ii) предоставянето на финансиране или финансова помощ, свързани с военни дейности, включително по-специално отпускането на безвъзмездни средства, заеми и експортно кредитни застраховки за всякакъв вид продажба, доставка, трансфер или износ на въоръжение и свързаното с него оборудване от всякакъв вид, или за оказване на свързани с тях техническа помощ, брокерски услуги и други услуги, или свързани с оборудване, което би могло да бъде използвано за вътрешни репресии, пряко или непряко, на което и да е физическо или юридическо лице, образование или организация в Узбекистан, или които са предназначени за използване в тази страна.

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2005 г., стр. 72.

⁽²⁾ ОВ L 318, 17.11.2006 г., стр. 43.

⁽³⁾ ОВ L 128, 16.5.2007 г., стр. 50.

Член 2

1. Член 1 не се прилага:

- i) по отношение на продажбата, доставката, трансфера или износа на несмъртоносно военно оборудване, предназначено единствено за хуманитарни или защитни цели или за програми на Организацията на обединените нации, Европейския съюз и Общността, свързани с изграждане на институции, или за операции по управление на кризи на Европейския съюз и Организацията на обединените нации;
- ii) по отношение на доставката, трансфера или износа на въоръжение и оборудване, посочени в член 1, и предназначени за разположените в Узбекистан сили от участниците в Международните сили за поддържане на сигурността (ИСАФ) и операцията „Трайна свобода“;
- iii) по отношение на продажбата, доставката, трансфера или износа на оборудване, което може да се използва за вътрешни репресии, предназначено единствено за хуманитарни или защитни цели;
- iv) по отношение на продажбата, доставката, трансфера или износа на невоенни превозни средства, произведени или снабдени със средства за осигуряване на балистична защита, и предназначени единствено за осигуряване на защита на персонал на ЕС и неговите държави-членки в Узбекистан;
- v) по отношение на предоставянето на финансиране, финансова или техническа помощ, свързани с оборудването, посочено в точки i), ii), iii) и iv),

при условие че износът и помощта са били предварително одобрени от съответния компетентен орган.

2. Член 1 не се прилага по отношение на защитните облекла, включително бронированите жилетки и военните каски, временно изнесени за Узбекистан от персонал на Организацията на обединените нации, на Европейския съюз, на Общността или на нейните държави-членки, от представители на медиите, от хуманитарни работници, от персонал, работещ по програми за развитие, и от свързания с тези дейности персонал, единствено за тяхно лично ползване.

Член 3

1. Държавите-членки предприемат необходимите мерки, за да не допускат влизането в тяхна територия или транзитното преминаване през нея на лицата, изброени в приложение II, които носят пряка отговорност за сляпото и прекомерно използване на сила в Андижан, и възпрепятстват провеждането на независимо разследване.

2. Параграф 1 не задължава държавите-членки да отказват достъп на своите граждани до своята територия.

3. Параграф 1 се прилага, без да се засягат случаите, при които една държава-членка е обвързана със задължение по международното право, по-специално:

- i) в качеството ѝ на държава-домакин на международна неправителствена организация;
- ii) в качеството ѝ на държава-домакин на международна конференция, свикана от Организацията на обединените нации или провеждана под нейната егида; или
- iii) съгласно многостранно споразумение, предоставящо привилегии и имунитети; или
- iv) съгласно Договора за помирение (Латеранските споразумения), сключен през 1929 г. между Светия престол (Държавата Ватикана) и Италия.

4. Параграф 3 се прилага също така в случаите, когато дадена държава-членка е страна-домакин на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ).

5. Съветът се информира надлежно във всеки един от случаите, когато някоя държава-членка прилага изключение, предвидено в параграфи 3 или 4.

6. Държавите-членки могат да предоставят освобождавания от наложените в параграф 1 мерки, когато пътуването на определено лице е оправдано от наложителни хуманитарни причини, или когато лицето пътува, за да присъства на междуправителствени заседания, включително на заседания, организирани по инициатива на Европейския съюз, на които се провежда политически диалог, имащ за цел прякото подпомагане на развитието на демокрацията, правата на човека и върховенството на закона в Узбекистан.

7. Държава-членка, която желае да предостави освобождаване по смисъла на параграф 6, нотифицира в писмена форма Съвета за това. Счита се, че освобождаване е предоставено, освен ако един или няколко члена на Съвета не се противопоставят в писмена форма в срок от два работни дни след деня на получаването на нотификация за предложеното освобождаване. Ако един или няколко членове на Съвета възразят, Съветът може, чрез гласуване с квалифицирано мнозинство, да реши да разреши предложеното освобождаване.

8. Когато, в съответствие с параграфи 3, 4, 6 и 7, държава-членка разрешава на посочените в приложение II лица да влязат в нейната територия или да преминат транзитно през нея, това разрешение се ограничава до целта, за която е дадено, и за лицата, за които се отнася.

Член 4

Прилагането на мерките, посочени в член 3, се спира до 13 май 2008 г. Преди тази дата Съветът прави преглед на ситуацията в Узбекистан и подлага на оценка напредъка на узбекистанските власти в посока гарантиране на зачитането на правата на човека и основните свободи, както и на върховенството на закона.

Член 5

Настоящата обща позиция се прилага за срок от дванадесет месеца. Тя е обект на постоянно преразглеждане. Тя се подновява или изменя и допълва при необходимост, ако Съветът прецени, че целите ѝ не са били постигнати.

Член 6

Настоящата обща позиция влиза в сила в деня на приемането ѝ.

Член 7

Настоящата обща позиция се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 13 ноември 2007 година.

За Съвета

Председател

F. TEIXEIRA DOS SANTOS

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Списък на оборудването, което би могло да се използва за вътрешни репресии

Оборудване за вътрешни репресии, посочено в член 1, параграф 2

1. Огнестрелно оръжие, боеприпаси и свързани с тях принадлежности, както следва:
 - 1.1. Огнестрелно оръжие, което не е обект на контрол от СО 1 и СО 2 на Общия списък на оръжията на ЕС;
 - 1.2. Боеприпаси, специално конструирани за огнестрелните оръжия, изброени в 1.1, и специално конструирани за тях компоненти;
 - 1.3. Оръжейни мерници, които не са обект на контрол от Общия списък на оръжията на ЕС.
2. Бомби и гранати, които не са обект на контрол от Общия списък на оръжията на ЕС.
3. Превозни средства, както следва ⁽¹⁾:
 - 3.1. Превозни средства, оборудвани с водно оръдие, специално конструирано или видоизменено за употреба при борба с безредици;
 - 3.2. Превозни средства, които са специално конструирани или видоизменени за електрифициран граничен контрол;
 - 3.3. Превозни средства, специално конструирани или видоизменени за премахване на барикади, включително строително оборудване с балистична защита;
 - 3.4. Превозни средства, специално конструирани за превоз или трансфер на затворници и/или на задържани лица;
 - 3.5. Превозни средства, специално конструирани за разполагане на подвижни бариери ⁽²⁾;
 - 3.6. Компоненти за превозните средства, посочени в 3.1—3.5, специално конструирани за употреба при борба с безредици.
4. Взривни вещества и свързаното с тях оборудване, както следва:
 - 4.1. Оборудване и устройства, специално конструирани да задействат взривяване по електрически или неелектрически начин, включително устройства за възпламеняване, детонатори, възпламенители, детонаторни релета и шнурове и техните специално конструирани компоненти; с изключение на тези, които са специално конструирани за специфична търговска употреба и се задействат или функционират посредством взрив на други уреди или устройства, чиято функция не се състои в създаване на взривове (например устройствата за надуване на въздушни възглавници на автомобили или електрически предпазители на приспособления за включване на пожарни водоразпръсквачи);
 - 4.2. Взривни заряди за линейно рязане, които не са обект на контрол от Общия списък на оръжията на ЕС;
 - 4.3. Други взривни вещества, които не са обект на контрол от Общия списък на оръжията на ЕС, и свързаните с тях вещества, както следва:
 - а) аматол;
 - б) нитроцелулоза (съдържаща повече от 12,5 % азот),
 - в) нитрогликол;
 - г) пентаеритритол тетранитрат (PETN);
 - д) пикрилхлорид;
 - е) 2,4,6-тринитротолуен (TNT).
5. Защитно оборудване, което не се контролира от СО 13 на Общия списък на оръжията на ЕС, както следва ⁽³⁾:
 - 5.1. Защитни облекла, осигуряващи балистична защита и/или защита срещу прободане;
 - 5.2. Каски, осигуряващи балистична защита и/или защита срещу начупване, каски, използвани при борба срещу безредици, шитове, използвани при борба срещу безредици и шитове за балистична защита.

⁽¹⁾ Тази точка не е предназначена за контрол над превозни средства, специално конструирани за целите на огнеборството.

⁽²⁾ За целите на точка 3.5, терминът „превозни средства“ включва и ремаркета.

⁽³⁾ Контролът по тази точка не включва:

- оборудване, специално конструирано за лабораторно използване;
- оборудване, специално конструирано във връзка с изисквания за безопасност на работната среда.

6. Симулатори, различни от тези, които са обект на контрол в СО 14 от Общия списък на оръжията на ЕС, предназначени за тренировка за употреба на огнестрелно оръжие, и специално разработения за тях софтуер.
 7. Уреди за нощно виждане, устройства за получаване на топлинно изображение и тръби за усиляване на изображения, различни от тези, които са обект на контрол от Общия списък на оръжията на ЕС.
 8. Режеща бодлива тел.
 9. Военни ножове, бойни ножове и байонети с дължина на острието над 10 см.
 10. Производствено оборудване, специално конструирано за артикулите, посочени в този списък.
 11. Специфична технология за разработването, производството или употребата на артикулите, посочени в този списък.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Списък на лицата, посочени в член 3

1. Фамилно име, собствено име: Almatov, Zakirjan
Пол: Мъжки
Ранг, длъжност: бивш министър на вътрешните работи
Адрес: Ташкент, Узбекистан
Дата на раждане: 10 октомври 1949 г.
Място на раждане: Ташкент, Узбекистан
Номер на паспорта или на картата за самоличност: Дипломатически паспорт номер DA 0002600 (дипломатически паспорт)
Националност: Узбекистанец
 2. Фамилно име, собствено име: Mullajonov, Tokhir Okhunovich
Псевдоним: Друг вариант за изписване на фамилното му име: Mullajonov
Пол: Мъжки
Ранг, длъжност: бивш първи заместник-министър на вътрешните работи
Адрес: Ташкент, Узбекистан
Дата на раждане: 10 октомври 1950 г.
Място на раждане: Фергана, Узбекистан
Номер на паспорта или на картата за самоличност: Дипломатически паспорт номер DA 0003586 (дипломатически паспорт), със срок на валидност до 5.11.2009 г.
Националност: Узбекистанец
 3. Фамилно име, собствено име: Mirzaev, Ruslan
Пол: Мъжки
Ранг, длъжност: Министър на отбраната, бивш държавен съветник в Съвета за национална сигурност
 4. Фамилно име, собствено име: Ergashev, Pavel Islamovich
Пол: Мъжки
Ранг, длъжност: Полковник, командир на военна бригада „Център“
 5. Фамилно име, собствено име: Mamov, Vladimir Adolfovich
Пол: Мъжки
Ранг, длъжност: Генерал-майор, заместник-командир, бригада на специалните сили на Министерството на отбраната
 6. Фамилно име, собствено име: Pak, Gregori
Пол: Мъжки
Ранг, длъжност: Полковник, командир на бригадата за бързо реагиране към Министерството на вътрешните работи (поделение 7332)
 7. Фамилно име, собствено име: Tadzhiyev, Valeri
Пол: Мъжки
Ранг, длъжност: Полковник, командир на автономния отряд на специалните сили на Министерството на вътрешните работи (поделение 7351)
 8. Фамилно име, собствено име: Inoyatov, Rustam Raulovich
Пол: Мъжки
Ранг, длъжност: Председател на СНБ (Служба за национална сигурност)
Адрес: Ташкент, Узбекистан
Дата на раждане: 22 юни 1944 г.
Място на раждане: Шерабад, Узбекистан
Номер на паспорта или на картата за самоличност: Дипломатически паспорт номер DA 0003171 (дипломатически паспорт); както и дипломатически паспорт номер 0001892 (с изтекъл на 15.9.2004 г. срок на валидност)
Националност: Узбекистанец
-